

**Germany-Korbach: Construction work for buildings relating to health****OJ S 226/2015 21/11/2015****Contract notice****Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hessenklinik Stadtkrankenhaus Korbach gGmbH

Postal address: Enser Straße 19

Town: Korbach

Postal code: 34497

Country: Germany

For the attention of: Herrn Markus Hesse

Fax: +49 5631569444

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.krankenhaus-korbach.de>**Additional information can be obtained from:**

Official name: FAAG Technik GmbH

Postal address: Niddastr. 107

Town: Frankfurt am Main

Postal code: 60329

Country: Germany

For the attention of: Herrn Bernhard Zimmer

Telephone: +49 692698508

Fax: +49 692698560

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Country: Germany

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Frankfurter Aufbau AG, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Niddastraße 107

Town: Frankfurt am Main

Postal code: 60329

Country: Germany

For the attention of: Frau Zorbach und Frau Höhler

E-mail: [submissionsstelle@faag.abg-fh.de](mailto:submissionsstelle@faag.abg-fh.de)

Telephone: +49 692698388 / 692698303

Fax: +49 692698516

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

HKK – Hessenklinik Stadt Krankenhaus Korbach gGmbH 3. BA.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Enser Str. 9, 34497 Korbach.

NUTS code DE724 Marburg-Biedenkopf

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

HKK: Gebäudereinigung (15-32-013) Hessenklinik Korbach 3. BA.

Bei den ausgeschriebenen Arbeiten handelt es sich um den 3. Bauabschnitt zur Modernisierung und Erweiterung der Hessenklinik Korbach. Es handelt sich um die Grob- und Freinreinigung des Gebäudes.

#### II.1.6. CPV code(s)

45215100 Construction work for buildings relating to health, 44115310 Roller-type shutters, 44221110 Window frames, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

#### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

### II.2. Scope of the procurement

#### II.2.1. Total quantity or scope

Gebäudereinigung (15-32-013) Hessenklinik Korbach 3. BA:

- ca. 6 950 m<sup>2</sup> Gebäudegrobreinigung;
- ca. 6 950 m<sup>2</sup> Gebäudevorreinigung;
- ca. 6 950 m<sup>2</sup> Gebäudefeinreinigung;
- ca. 600 m<sup>2</sup> Reinigung von Außenraffstore-Lamellen;
- ca. 640 m<sup>2</sup> Reinigung Außenfenster (Rahmen, Verglasung, Beschläge, Außenfensterbank).

Die Bruttogrundfläche (BGF) des Anbaus beträgt ca. 8.600,00 m<sup>2</sup>, der Bruttorauminhalt (BRI) ca. 33 400 m<sup>3</sup>.

Hinweis: Einbau erfolgt im laufenden Krankenhausbetrieb!

#### II.2.2. Information about options

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 18.1.2016. Completion 22.4.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Für die Dauer der Verjährungsfrist von Mängelansprüchen wird bei Aufträgen, deren Abrechnungssumme über brutto 15 000 EUR hinausgeht, eine Sicherheitsleistung von 5 % der Gesamtabrechnungssumme (brutto) einbehalten. Diese Sicherheitsleistung kann durch eine unbefristete Gewährleistungsbürgschaft entsprechend der Vorgabe des § 17 VOB/B abgelöst werden. Für die Bürgschaft ist der entsprechende Vordruck des Auftraggebers zu verwenden. Diese Bürgschaft sichert ebenfalls Ansprüche aus Nichtzahlung des Mindestlohns (MiLoG) ab.

Für die vertragsgemäße Ausführung der Leistung, unabhängig von der Auftragshöhe, hat der Auftragnehmer eine Vertragserfüllungssicherheit in Höhe von 10 % der Auftragsendsumme zu gleichen Bedingungen wie vor beschrieben innerhalb 18 Werktagen ab Datum des Auftragsschreibens zu stellen.

Abgabe einer Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt, auch für Nach- und Verleihunternehmen.

Den Angebotsunterlagen sind vom Bieter, ggf. auch von seinen/m Nachunternehmer/in unterschriebenen Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn auf einem vorgefertigtem Muster beizufügen, dass den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Falls ARGE, als Bietergemeinschaft, gesamtschuldnerisch haftend mit einem bevollmächtigten Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Siehe Verdingungsunterlagen des Auftraggebers, nebst „Allgemeine Hinweise für die Durchführung von Bauleistungen“, Ausgabe 2015.

Den Angebotsunterlagen sind vom Bieter, ggf. auch von seinen/m Nachunternehmer/in unterschriebenen Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn auf einem vorgefertigtem Muster beizufügen, dass den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 EG Abs. 3, 5 VOB/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u. a. HPQR) vorliegen, werden

zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweise der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt 124 – Eigenerklärung zur Eignung – vorzulegen. Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung). Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von den Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen den Ausschreibungsunterlagen beizulegen.

Das Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) ist erhältlich mit den Ausschreibungsunterlagen.

Näheres siehe Vergabeunterlagen.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 EG Abs. 3, 5 VOB/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u. a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

Näheres siehe Vergabeunterlagen.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 EG Abs. 3, 5 VOB/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u. a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

Näheres siehe Vergabeunterlagen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

15-32-013

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 235-412733](#) of 5.12.2014

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.11.2015 - 00:00

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.12.2015 - 11:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 8.3.2016

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.12.2015 - 11:00

Place:

FAAG Poststelle Submission, Raum B.003, Niddastraße 107, 60329 Frankfurt am Main.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren Bevollmächtigte.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Fördermaßnahme.

**VI.3. Additional information**

Die Unterlagen stehen nur digital zur Verfügung.

Es gibt keinen Papierversand.

Die Weitergabe der Ausschreibungen an Dritte ist nicht zulässig.

Die Anträge sind schriftlich einzureichen:

1. in einem verschlossenen Umschlag,
2. der Umschlag ist zu kennzeichnen: Enthält Bewerbungsunterlagen, ist nicht zu öffnen vor dem Submissionstermin,
3. Rückgabe der Anträge incl. LV als GAEB P84 oder D84 Datei.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Fax: +49 6151125816 / 6151126834

**Body responsible for mediation procedures**

Country: Germany

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen.

Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabepflichtstelle Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18.11.2015